

L'Autònoma

PUBLICACIÓ DE LA UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA • MARÇ DE 1999 • NÚM. 129

Sumari

MÉS DE SET-CENTS
ERASMUS ESTRANGERS,
A LA UAB, 2

LA VILA
UNIVERSITÀRIA,
PRIMERA INSTAL·LACIÓ
UNIVERSITÀRIA QUE REP
L'ACREDITACIÓ DE
QUALITAT ISO 9002, 3

CINC ANYS
DE SOLIDARITAT, 5

CENTRE D'ESTUDIS
INTERNACIONALS, 7

REDUCCIÓ DE LA
TOXICITAT I ELS COLORS
DE LES AIGÜES
RESIDUALS INDUSTRIALS
AMB UN FONG, 5

QUI HA PARTICIPAT EN ELS
GRUPS DE MILLORA?, 6

IGUALTAT
D'OPORTUNITATS
PER A LES PERSONES AMB
NECESSITATS ESPECIALS, 7



Universitat Autònoma de Barcelona

L'Autònoma obre les portes als futurs estudiants



El Saló de l'Ensenyament va ser visitat enguany per més de vuitanta mil estudiants, dels quals uns quants milers van passar per l'estand de la Universitat Autònoma de Barcelona.

La Universitat Autònoma de Barcelona va estar representada un any més al Saló de l'Ensenyament, que va tenir lloc del 18 al 21 de març passat, amb un estand informatiu al Palau 6 del recinte firal de Montjuïc. L'estand de la UAB volia mostrar el campus de Bellaterra, format per una comunitat de prop de quaranta mil persones, amb excel·lents infraestructures docents i d'investigació, els serveis bàsics per als estudis, i totes les instal·lacions que ofereix una ciutat universitària: esportives i sanitàries, residències, establiments comercials i culturals, etc.

L'estand de l'Autònoma, amb cent vint metres quadrats de superfície, estava format per un mosaic gegant de fotografies del campus i un expositor per a cada una de les quatre branques d'ensenyaments i un per a les novetats del curs que ve. Divuit persones oferien atenció personalitzada, així com connexió a Internet i a la web de la UAB mitjançant els ordinadors situats a l'estand.

Les novetats presentades enguany són la titulació pròpia de Prevenció i Seguretat Integral, la primera carrera universitària de l'Estat que proporciona una visió global de la prevenció de riscos i de la seguretat integral amb caràcter multidisciplinari; la llicenciatura de Documentació, de segon cicle; la titulació de Podologia,

impartida per l'Escola Universitària d'Infermeria de Manresa; i la d'Enginyeria Tècnica Industrial, especialitat electricitat, que s'estudiarà a l'Escola Universitària Salesiana de Sarrià.

També s'informava sobre els serveis que ofereix una veritable ciutat, com ara instal·lacions esportives, culturals i comerços, amb especial atenció a la Vila Universitària. Per l'estand van passar més de vuitanta mil persones, majoritàriament estudiants de secundària, per als quals es van editar 270.000 fitxes informatives de les seixanta-quatre titulacions que ofereix la UAB, amb les opcions d'accés, el pla d'estudis, les sortides professionals i algunes dades de la facultat on s'imparteixen. També es va repartir una guia general *—El campus. Universitat Autònoma de Barcelona—*, on es descriuen els serveis que ofereix el campus, la docència, la recerca, les biblioteques, les beques i els intercanvis internacionals d'alumnes, i un quadríptic amb l'explicació de les diferents vies d'accés als estudis de la UAB. Per primera vegada, l'Escola de Doctorat i de Formació Continuada disposava d'un espai propi dins la zona del Saló dedicada als estudis de postgrau.

Portes Obertes

D'altra banda, i dins les Jornades d'Orientació Universitària que organitza la UAB, s'inclouen, per sisè any consecutiu, les Jornades de Portes Obertes al campus de Bellaterra, els dies 14 i 15 d'abril, adreçades a alumnes de COU, segon curs de Batxillerat Experimental i segon curs de Formació Professional de grau superior, per tal de donar a conèixer tota l'oferta d'estudis i serveis de l'Autònoma.

Durant el dos dies es faran més de cent xerrades sobre els estudis i les titulacions que imparteix la UAB, distribuïdes en tres torns, dos de matí i un de tarda. Enguany, hi participen tres-cents centres i uns 26.000 alumnes de secundària de tot Catalunya.

Per primera vegada, es volen entendre les xerrades sobre les diplomatures i enginyeries tècniques als alumnes de formació professional de grau superior.

A més de les xerrades, els estudiants podran visitar lliurement el campus de la UAB a Bellaterra, conèixer les facultats, les instal·lacions i la Vila Universitària, com també participar en activitats esportives i culturals.

A més a més, onze mil alumnes de cent centres participen en les visites als centres que professors de la UAB fan per tot Catalunya per tal d'oferir un millor servei d'orientació i donar a conèixer la nostra universitat.

La UAB participa en un projecte d'ecologia industrial en dos polígons de Santa Perpètua de Mogoda

La Universitat Autònoma de Barcelona i el Patronat Granja Soldevila de l'Ajuntament de Santa Perpètua de Mogoda van signar, el 26 de febrer passat, un conveni per a la realització del Projecte d'Ecologia Industrial dels polígons de Can Roca i Urvasa. L'acte de signatura, presidit pel rector de la UAB, Carles Solà, i per l'alcalde de Santa Perpètua de Mogoda, Pere Bufí Pérez, es va fer al despatx del rector, a l'edifici del Rectorat de la Universitat Autònoma de Barcelona. També hi van assistir representants del Patronat Granja Soldevila de Santa Perpètua de Mogoda i del Centre d'Estudis Ambientals (CEA) de la UAB.

L'objectiu d'aquest projecte de recerca aplicada és aconseguir que els polígons de Can Roca i Urvasa de Santa Perpètua de Mogoda funcionin com dos ecosistemes industrials. El projecte, que es troba en la fase inicial, vol potenciar la promoció externa i el desenvolupament econòmic dels dos polígons minimitzant l'impacte ambiental. Així doncs, es pretén assolir l'equilibri amb el medi ambient, compatibilitzant l'activitat econòmica amb la protecció i conservació de l'entorn natural, per tal de promoure el desenvolupament sostenible. Jordi Simó, coordinador del projecte, va explicar que aquesta iniciativa «busca una cooperació entre empreses perquè, conjuntament, es pugui plantejar una gestió de residus amb una economia d'escala». En aquest sentit, Jordi Simó va assenyalar que «s'ha de fer compatible l'activitat econòmica amb la protecció de l'entorn natural per aconseguir que els polígons siguin sostenibles i autosuficients».

La reducció del volum de residus generats, el foment de l'estalvi energètic o la reutilització de l'aigua residual són algunes de les línies estratègiques de treball que s'aprofundiran en aquest nou projecte, que es realitzarà al llarg del 1999. El Patronat Granja Soldevila de l'Ajuntament de Santa Perpètua de Mogoda s'encarregarà de les tasques de coordinació i impulsó d'aquest innovador projecte, i el Centre d'Estudis Ambientals (CEA) serà el responsable de la direcció i realització científicotècnica.

L'alcalde Pere Bufí va destacar la innovació i la importància d'aquest nou projecte, i va assegurar que si els resultats de la iniciativa són positius, «s'estendrà en el futur a la resta de polígons industrials del municipi». Actualment, els coordinadors del projecte estan recollint dades en les empreses de la zona per saber el seu consum d'energia elèctrica, matèries primeres i quantitat d'aigües residuals generades. En aquest sentit, a finals del mes de març es farà un acte inaugural, amb un fòrum de debat perquè les empreses participants en l'estudi i els diferents representants polítics i socioeconòmics puguin aportar les seves idees. A Santa Perpètua de Mogoda, on hi ha actualment cinc-centes empreses, l'ocupació de sòl industrial és superior al 90%.

Més de set-cents Erasmus estrangers a la UAB

Per primera vegada des de l'inici del programa Erasmus, més de set-cents estudiants estrangers han triat la UAB per a una estada acadèmica d'un mínim de tres mesos, segons una previsió feta a començaments de març. Això representa un increment del 18% respecte de l'any passat, proporció que es pot incrementar en els pròxims mesos fins a la fi del curs, i que duplica el nombre d'estrangers que van venir el curs 1992-93 amb el programa. Amb aquestes dades, la UAB continua sent la universitat amb la participació més alta d'Espanya, en termes relatius.

Un canvi important s'ha produït els dos darrers anys. Erasmus ha estat inclòs com una acció dins el programa Sòcrates i ha canviat la seva estructura. Ara, cada universitat signa acords d'intercanvi amb els seus socis i demana els fons per finançar les activitats previstes. La signatura d'un conveni bilateral amb 383 institucions ha ampliat enormement l'oferta de places i justifica aquest increment, que no ha deixat de produir-se cap curs, si bé aquest any ha estat en una proporció més gran. De manera gradual, s'hi han incorporat nous països associats, com ara Hongria, Romania, la República Txeca o Polònia, que han representat deu estudiants més.

L'increment s'ha produït en gairebé tots els centres, fet que ha aferrat un

distribució d'anys anteriors. Les facultats de Filosofia i Lletres i de Traducció i d'Interpretació continuen en el primer lloc, seguides de les facultats de Ciències Polítiques i de Sociologia i de Ciències Econòmiques i Empresarials. Entre totes quatre representen més de la meitat dels estudiants vinguts, que es reparteixen entre tots els centres de la UAB i alguns centres adscrits. A més, la Facultat de Filosofia i Lletres ha rebut estudiants dels dinou països amb els quals enguany hi ha hagut intercanvi.

Per països, Itàlia continua sent el que aporta més estudiants, seguit de França i d'Alemanya. El Regne Unit, Bèlgica i Grècia han incrementat força les seves xifres, i només es preveu un descens del nombre de neerlandesos.

La presència de més estudiants europeus s'ha reflectit també en la demanda de cursos intensius de català, així com en l'assistència al recentment realitzat curs d'introducció a la realitat catalana, que ha estat força concorregut.

Com a conseqüència lògica, la vinguda de més estrangers també ha provocat que més alumnes de la UAB hagin sortit a l'estranger, i s'espera que aquest curs ho facin 634, amb destinació preferent cap al Regne Unit, França, Itàlia i Alemanya. De les dades de l'any anterior es desprèn que un



de cada dotze alumnes que van assolir una titulació de primer o de segon cicle l'any passat havia estat Erasmus al llarg dels seus estudis. S'espera que en la convocatòria per al curs 1999-2000, que finalitza el dia 23 d'abril, l'oferta superior de places suposi també un nombre més gran d'estudiants de la UAB que vagin a altres universitats europees.

Moltes coses han canviat des d'aquells primers estudiants Erasmus que van arribar l'any 1988. L'exotisme inicial ha deixat pas a una normalitat en l'arribada, ja que, amb els d'enguany, ja són més de 4.300 els que han vingut, els quals han donat un ambient més europeu i internacional al nostre campus.

La psicologia estudia els problemes de l'envelliment



Joan Subirats, Hèctor Maravall, Santiago Estaún, Mercè Pérez Salanova, Ramon Molas i Maite Martínez, en un moment de l'acte.

L'any 1999 ha estat declarat per les Nacions Unides Any Internacional de la Gent Gran. Amb aquesta convocatòria, es posa èmfasi en la situació de les persones d'edat per tal d'integrar-les a la societat actual. L'envelliment de la població planteja una sèrie de requeriments que també afecten el camp de la formació, i que fan necessari el desenvolupament d'activitats formatives i d'investigació que permetin d'atendre la diversitat de qüestions que comporta aquest fenomen social.

En aquest sentit, la UAB ha estat la primera universitat catalana a establir un conveni amb l'Institut de Migracions i Serveis Socials (Imsero), per dur a terme formació de postgrau en el camp de l'envelliment. Aquest programa, sota el títol Psicologia i Envelliment: Bases per a la Intervenció, es va presentar el dia 16 de març, a la sala d'actes de l'Hospital de Sant Pau. A l'acte de presentació, hi van ser presents Hèctor Maravall, director de l'Imsero; Joan Subirats, catedràtic de Dret Públic i

Ciència Política de la UAB; Mercè Pérez Salanova, professora del Departament de Psicologia de l'Educació de la UAB i coordinadora del Mestratge; el professor Santiago Estaún, en representació del rector; i Ramon Molas, coordinador de formació continuada.

Hèctor Maravall i Joan Subirats van mantenir un viu col·loqui sobre la vellesa en el canvi de la societat industrial al de la informàtica, els problemes sorgits i la crisi de l'Estat de benestar.

Aquest mestratge constitueix una modalitat innovadora que incorpora, d'una manera continuada, les qüestions relatives al desenvolupament de l'ocupació i de l'activitat professional.

La titulació vol proporcionar coneixements per desenvolupar intervencions psicològiques i psicosocials. A més d'això, aquest programa, que s'adreça als professionals interessats en el camp de la vellesa, s'ha iniciat per solucionar els problemes dels llicenciats en Psicologia. Els resultats d'una investigació sobre la inserció laboral d'aquests llicenciats, efectuada pel Grup de Recerca Educació i Treball, de l'ICE de la UAB, mostren els greus problemes d'inserció laboral d'aquests titulats. Aquest mestratge pretén preparar els titulats per a l'exercici professional i construir línies d'ocupació.

La Vila Universitària, primera instal·lació universitària que rep l'acreditació de Qualitat ISO 9002



Josep Lluís Bonet Ferrer, president de Vila Universitària, va rebre el certificat de Qualitat 9002 de mans del president del Laboratori General d'Assaigs i Investigacions, Ramon Capellades.

La missió de la Vila Universitària és facilitar residència a la comunitat universitària de la Universitat Autònoma de Barcelona (bàsicament als estudiants), oferint serveis d'allotjament de qualitat i facilitant, a més, el desenvolupament formatiu del resident i la seva integració en l'entorn universitari. Aquesta acreditació, atorgada pel Laboratori General d'Assaigs i Investigacions de la Generalitat de Catalunya, és la primera que rep una entitat d'àmbit universitari a l'Estat espanyol i la primera que es concedeix a una instal·lació residencial a Catalunya.

L'elaboració i la implantació del pla de qualitat que ha conduït a obtenir la certificació segons la norma ISO 9002 va començar el curs 1996-1997, i respon a una manera rigorosa de fer les coses amb qualitat i excel·lència, tant per la vocació de servei públic com per la voluntat d'una gestió empresarial eficient.

El model de gestió de Vila Universitària persegueix l'optimització dels recursos mitjançant una organització eficient i un seguiment rigorós de la seva aplicació.

Amb aquests antecedents de formació, experiència i visió de la qualitat, la Vila Universitària ha adquirit el nivell de maduresa necessari per obtenir del Laboratori General d'Assaigs i Investigacions (LGAI) la certificació de qualitat segons les normes UNE-EN-ISO 9002:1994 per als seus serveis d'allotjament. Una qualitat que s'adreça fonamentalment als tres col·lectius als quals s'orienta la seva activitat: els residents, les institucions accionistes i l'equip de gestió.

Els objectius anuals de qualitat per a cada un dels tres col·lectius són coneguts i compartits per tota l'organització, i el seu grau d'acompliment és avaluat cada final de curs per un comitè de qualitat.

Una ciutat amb tots els serveis necessaris

Sis anys després de la seva inauguració, la Vila Universitària està plenament consolidada en el seu entorn i ha esdevingut un element de referència per a nombroses iniciatives similars.

Formada per pisos i cases per a dues mil persones situats al mateix campus de la Universitat Autònoma de Barcelona, la Vila està ben comunicada amb trens i autobusos, a vint-i-cinc minuts del centre de Barcelona. Hi ha pisos per a quatre i cinc persones, apartaments individuals o per a dues persones, i cases unifamiliars. Són habitatges completament moblats, a punt per entrar-hi a viure, amb lloguers des de 19.225 pessetes mensuals.

Més enllà dels serveis indispensables en una instal·lació residencial com la Vila –alimentació, bugaderia, llibreria, reprografia, etc.–, any rere any s'hi han introduït nous serveis que milloren les condicions de confort, convivència i seguretat als residents: bus nocturn a Cerdanyola del Vallès i Barcelona, recollida selectiva de les deixalles, Club de Residents, butlletí periòdic *Això és Vila!*, activitats culturals, etc.

L'acte institucional de lliurament de l'acreditació de la norma de Qualitat ISO 9002 va tenir lloc el dia 3 de març passat, a l'Hotel Campus de la mateixa Vila Universitària. Com a clausura de l'acte, el doctor Antoni Serra Ramoneda, president de l'Agència per a la Qualitat del Sistema Universitari, va pronunciar la conferència «La universitat, un servei públic de qualitat».

Cinc anys de solidaritat amb tot el món

La Comissió Autònoma Solidària ha celebrat enguany el seu cinquè aniversari. Aquest organisme de la UAB ha destinat els noranta-dos milions i mig rebuts des de 1993, data de la seva creació, a projectes o a ajuts individuals de caire solidari. Aquests diners provenen d'aportacions institucionals de la UAB –que assegura una aportació mínima anual del 0,7% del pressupost d'ingressos– i d'aportacions individuals del personal docent, del personal d'administració i serveis i dels alumnes. A més, la Comissió també ha rebut les retencions de salari efectuades al personal que va secundar les vagues del 1994 i del 1997.

Els fons de la Comissió Autònoma Solidària s'han destinat a dos tipus d'ajut: ajut a projectes de cooperació i ajuts individuals. Els ajuts a projectes de cooperació totalitzen una aportació de 45,4 milions de pessetes. Geogràficament, l'Amèrica Llatina ha rebut el 74% del total, Bòsnia i diversos països africans se'n reparteixen un 20%, i la resta ha anat destinada a

Palestina, la Xina, i a activitats generals promogudes per la Comissió.

D'entre els projectes de cooperació, n'hi ha deu que han rebut dues terceres parts dels fons destinats per la comissió. Aquests projectes són: aportació a l'Associació Catalana de Professionals de la Cooperació (ACPC), Universidad Camilo Cienfuegos de Matanzas (Cuba), Instituto Superior de Ciencias Mèdicas de Santa Clara (Cuba), Mestratge de Medicina Tropical i Geografia Mèdica, Trobada sobre Conflictes i Experiències d'Intermediació a l'Amèrica Llatina, formació del personal sanitari de la Universidade Eduardo Mondlane a Maputo (Moçambic), Universitat de Tuzla (Bòsnia), camps quirúrgics i formació d'infermeres especialitzades en oftalmologia a la regió de Tigray (Etiòpia), col·laboració en la docència per a les titulacions d'Arqueologia i d'Antropologia a la Universidad Nacional Autònoma de Nicaragua i altres accions de cooperació amb aquesta universitat.

Els ajuts individuals s'atorguen a estudiants que vénen a la UAB d'institucions amb les quals hi ha un acord de cooperació en aquest sentit o que es troben en una situació econòmica compromesa. En cada convocatòria s'analitzen totes les sol·licituds en funció de l'origen geogràfic, del nivell d'estudis, de la situació econòmica, de la relació amb la universitat d'origen i del compromís econòmic que representen per a la Comissió. L'import dels ajuts individuals ha anat creixent al llarg dels cinc anys de la Comissió. El 1998, els ajuts individuals van arribar a 12,2 milions de pessetes, per a trenta-quatre becaris.

La Comissió Autònoma Solidària es va crear el 30 d'abril de 1993 per acord de la Junta de Govern de la Universitat Autònoma de Barcelona. Abans de la creació de la Comissió, ja s'havien acollit cinc estudiants bosnians, refugiats de guerra arribats a Catalunya, a qui es va oferir l'oportunitat de continuar els seus estudis universitaris a la UAB.

Junta de Govern

La Junta de Govern que va tenir lloc el dia 4 de març va aprovar el desenvolupament del contracte-programa entre la UAB i la Generalitat de Catalunya que es va signar el 9 de desembre de 1998. L'acord té dues finalitats bàsiques que han d'acompanyar el desenvolupament del contracte en el si de la Universitat Autònoma de Barcelona: primera, orientar les accions de la millora de la qualitat universitària en el marc que defineixen els dinou objectius formulats per al període 1998-2001; i, segona, posar els fonaments per iniciar un canvi de cultura universitària en la qual els objectius i el finançament de la UAB es traslladin als diferents ens de govern i de l'administració, descentralitzats territorialment.

També es va aprovar el model de distribució del pressupost de funcionament a centres i departaments, així com el nomenament de doctor *honoris causa* per la Facultat de Filosofia i Lletres de Miquel Martí i Pol, de la qual cosa ja vam informar en el número 128 de L'AUTÒNOMA, i que tindrà lloc el dia 14 d'abril.

La Junta del dia 4 va aprovar la participació de la UAB en la Fundació Centre de Recerca en Sanitat Animal (Cresa).

Tanmateix, es va aprovar el reglament de funcionament de la Comissió de Doctorat, així com els estratègies d'especialització professional i diplomatures de postgrau per al bienni 1998-1999/1999-2000.

Es va aprovar la representació de la Junta de Govern al Consell Social, i la representació de la UAB a la Conferència General del Consell Interuniversitari.

La participació de la Universitat Autònoma de Barcelona a l'Associació Unió de l'Esport per a Tothom a Catalunya va ser un altre dels punts aprovats.

Es va aprovar també el canvi de nom de la Biblioteca de Ciències pel de Biblioteca de Ciències i d'Enginyeries.

Es va acordar la renovació de les autoritzacions dels noms específics (ANE) dels ja aprovats, llevat del Seminari de Crítica i Teoria de la Literatura, del Servei d'Informació Bibliogràfica de Llengua i Literatura Catalanes i del Seminari de Periodística.

Es va aprovar el reconeixement de les figures de recerca de Laboratori Veterinari de Diagnòstic de Malalties Infeccioses (S3), del Servei de Traduccions (S3) i del Grup CIFO (Col·lectiu d'Investigació en Formació Ocupacional).

A proposta del Departament de Patologia i de Producció Animals, es va aprovar atorgar els premis extraordinaris de doctorat als doctors Alfred Blanch Gisbert, Jordi Franch Serracana, Sílvia Peris Miras, Joaquim Sagalés Coma i Antonio J. Trujillo Mesa. A proposta de la Facultat de Psicologia, es va aprovar atorgar els premis extraordinaris de llicenciatura, corresponents al curs acadèmic 1997/1998, als alumnes Cristina Benedicho Tarrés, Mònica Falqués Espinet, Sandra Oms Ormo, Israel Rodríguez Giralt, Eva Romero Rodríguez i Jorge Sánchez Carrasco.

Centre d'Estudis Internacionals

El Centre d'Estudis Internacionals (CEI) es va crear el 1995 a la UAB com a producte de la integració dels ja existents Centre d'Estudis Xinesos, Centre d'Estudis Japonesos i Centre d'Estudis sobre la Pau i el Desarmament, amb la voluntat d'incorporar altres grups de recerca, divulgació i docència relacionats amb els estudis d'àrea i treballar de manera transversal i interdisciplinària. Aquests centres fundadors es van crear el curs 1988-1989 per promoure la formació continuada, donar suport institucional als investigadors i establir contactes amb la societat.

L'any 1995, la UAB va voler integrar els esforços d'aquests centres i dels grups d'investigadors d'aquestes àrees amb la creació del Centre d'Estudis Internacionals, que, a més dels estudis dels anteriors centres, també va integrar els estudis magribins, africans i de l'Amèrica Llatina. El professor Rafael Grasa va ser el responsable del CEI en aquesta primera etapa, en la qual també van treballar, entre d'altres, Seán Golden, com a responsable dels estudis xinesos, Berena Stolcke, responsable dels estudis africans i de l'Amèrica Llatina, i Miquel Barceló, dels estudis magribins. Des del febrer de 1999, el doctor Seán Golden, antic degà de la Facultat de Traducció i d'Interpretació, és el responsable del CEI, amb la funció de coordinar els esforços de tots els grups d'investigadors, acabar de consolidar el Centre, i promoure més activitats de cooperació internacional.

Les principals funcions del CEI són la coordinació d'estudis i investigacions en temàtiques d'estudis sectorials i d'àrea en l'esfera internacional, així com el suport a la recerca interdisciplinària, i la divulgació i la docència en les diferents àrees d'estudi.

La singularitat del CEI, que es troba actualment en la segona etapa de la seva consolidació, està determinada pel fet que és un centre propi creat per la UAB per cobrir una necessitat: la manca d'organismes o institucions que facin activitats transversals i multidisciplinàries en àrees concretes que ho necessiten. En aquest sentit, la principal filosofia del CEI és actuar com a centre organitzador i promoure la transversalitat als diferents grups. El Centre promou una aproximació interdisciplinària al camp internacional, especialment en l'aspecte intercultural. En aquest sentit, s'entén que la recerca també té una incidència molt important en la societat i ha de servir els seus interessos.

En segon lloc, el CEI també manté contactes amb organismes internacionals, com la UNESCO o la Unió Europea, amb organismes diplomàtics (consolats, ambaixades...) i amb el món empresarial. El Centre ofereix formació i coneixements sobre economia i comerç exterior a empreses i cambres de comerç que tenen negocis a l'Àsia. En aquest sentit, el CEI és el



Seán Golden, director del Centre d'Estudis Internacionals, amb Joana Martínez, Xia Di Ya i Chen Guisong.

centre més antic de l'Estat espanyol a oferir estudis asiàtics, amb títols homologats de japonès i xinès.

El Centre també imparteix cursos de formació continuada a empreses i alumnes, com són els cursos de protocol i cortesia per a empresaris i els cursos de l'Aula Oberta per a estudiants, i organitza conferències i trobades. Al maig de 1998, el Centre va organitzar una Trobada sobre Conflictes i Experiències d'Intermediació a Amèrica Llatina, amb la col·laboració de la UNESCO i la Universitat Iberoamericana de Mèxic.

Aquesta trobada, que va tenir lloc a l'Hotel Campus de la UAB, va reunir més de setanta experts en conflictes i experiències de mediació a l'Amèrica Llatina per tal d'analitzar els diversos conflictes violents dels anys vuitanta, els respectius processos de pau i les possibilitats d'actuació en els llocs de conflicte. Entre els participants hi havia Rigoberta Menchú, premi Nobel de la Pau, Federico Mayor Zaragoza, director general de la UNESCO, i el professor i membre del CEI Rafael Grasa.

Amb vista a les activitats del futur, el CEI s'ha inclòs en el Conveni Bilateral de Col·laboració Científica. Aquest conveni permetrà que el govern central financii l'organització de seminaris a la UAB i a la Universitat de Pequín, en els quals participaran experts en temes d'organització econòmica, reforma política i relacions entre la Unió Europea i la Xina.

D'altra banda, el Centre també s'encarrega de la preparació d'ofertes de docència a la UAB. Així, des del CEI s'està preparant un nou títol propi de la UAB: Estudis Internacionals Interculturals, que volen servir de pont entre els estudis de dret, economia i política i els culturals (llengua, antropologia o història) per oferir una formació complementària als estudiants.

L'objectiu d'aquest nou títol, en el qual participaran set facultats de la UAB, és donar als estudiants una for-

mació generalista però alhora delimitada en una àrea geogràfica específica, atès el creixent interès dels estudiants a conèixer a fons altres cultures. Aquests estudis culturals comparatius són, actualment, una de les carreres amb més demanda als països anglosaxons, a causa de les àmplies sortides professionals que ofereixen als llicenciats. L'oferta docent del CEI també promou activitats de lliure elecció i, a més d'aquest nou títol, es farà una especialitat en Àsia o en Amèrica Llatina com a assignatura de lliure elecció, que permetrà l'obtenció d'un títol homologat. La filosofia del CEI és proporcionar als alumnes una oferta innovadora i diferencial que permeti atreure estudiants estrangers. Des del Centre també s'està treballant per incloure estudis sobre llengua portuguesa.

El CEI compta amb la col·laboració d'entre trenta i cinquanta persones, especialitzades en diferents àmbits (resolució de conflictes, pau i desar-

mament, etc.) i dóna suport institucional als professors i investigadors que treballen a països estrangers. Els diferents grups d'investigadors treballen de forma autònoma, però el Centre té previst fer activitats pròpies i, en aquest sentit, el CEI és obert a tot tipus de propostes i iniciatives. El Centre rep diverses subvencions per realitzar projectes de recerca a fundacions, administracions públiques, etc.

El Centre disposa d'un fons bibliogràfic ubicat a la Biblioteca d'Humanitats de la UAB, provinent dels antics centres fundadors i de donacions del govern de Taiwan, del govern de la Xina i de la biblioteca particular d'un diplomàtic japonès. Aquest fons, anomenat Col·lecció Asiàtica de la UAB, és una de les col·leccions més importants de llibres de la Xina i el Japó, i s'ha aconseguit gràcies als esforços dels antics Centre d'Estudis Japonesos i Centre d'Estudis Xinesos. El Centre també està preparant una pàgina web.

El professor Kab Dong Cho imparteix un seminari a la UAB

El professor Kab Dong Cho, excònsol general de Corea a Barcelona i actualment degà de l'Escola de Doctorat d'Informació i Indústria de la Universitat de Hanseo, va visitar la UAB, el 18 de març passat, per impartir-hi un seminari. Aquest seminari, sota el títol Situació Política i Econòmica de Corea, era adreçat als alumnes de doctorat de l'assignatura Coordinació de Política Macroeconòmica, del Departament d'Economia Aplicada, impartida pel professor Jordi Bacaria a la Facultat de Ciències Econòmiques i Empresarials de la UAB.

Kab Dong Cho, professor de Dret Internacional a la Universitat de Hanseo, va visitar dos dies abans la Cambra de Comerç i Indústria de Sabadell, on va pronunciar una conferència sobre la situació econòmica de Corea del Sud. El professor i diplomàtic va fer referència a la crisi del sud-est asiàtic i es va mostrar moderadament optimista sobre el futur econòmic del país. Segons va explicar, «Corea està en millor situació que altres països de la zona i podria superar la recessió a mitjan any 2000». A la conferència, Kab Dong Cho va assegurar que la inversió ha crescut de manera espectacular al sud-est asiàtic i que, després de la crisi, «ara és un bon moment per fer negocis amb Corea».

La visita del professor Kab Dong Cho a l'Autònoma, gestionada pel Centre d'Estudis Internacionals de la UAB, va coincidir amb l'organització de la II Setmana Cultural Coreana a Catalunya i la XII Reunió Plenària del Comitè de Cooperació Empresarial Hispanocoreà.

Reducció de la toxicitat i el color d'aigües residuals industrials mitjançant un fong

Les aigües residuals de les indústries tèxtils i alguns efluents de la indústria paperera contenen grans quantitats de colorants no biodegradables i de substàncies tòxiques que en dificulten el tractament biològic i perjudiquen l'entorn. La toxicitat i la no-biodegradabilitat d'aquests efluents són degudes, en gran part, a la seva composició química, basada en derivats de la lignina i altres compostos orgànics d'estructures similars.

Un equip d'investigadors del Departament d'Enginyeria Química de la UAB i del CSIC ha aconseguit decolorar aigües residuals provinents d'una indústria tèxtil utilitzant cultius del fong *Trametes versicolor*. Es tracta de la primera vegada que s'aconsegueix depurar aigües tacades provinents directament de la indústria tèxtil mitjançant aquest tipus de fong, un dels més estudiats a causa de la seva important producció enzimàtica.

Els investigadors, que ja havien obtingut resultats satisfactoris en la decoloració i la reducció de la toxicitat en efluents de la indústria paperera, han utilitzat per primer cop un bioreactor d'aire polsat a escala de laboratori per al tractament dels efluents tèxtils. La tècnica d'alimentació d'aire en forma de polsos permet



Aigües residuals d'indústria tèxtil abans (esquerra) i després (dreta) del tractament amb el *Trametes versicolor*.

que el fong, estructurat en unes petites esferes anomenades pèl·lets, no creixi de manera dispersa per tot el bioreactor, impedeix la seva adhesió als dispositius de mesura i evita, d'aquesta manera, moltes dificultats operacionals.

La clau de l'actuació del fong és la seva producció d'un enzim anomenat lacasa. L'enzim és capaç de

degradar els derivats de la lignina i altres compostos orgànics, transformant aquests compostos en substàncies que poden ser biodegradades mitjançant altres tractaments convencionals. Els investigadors estudien ara el disseny d'un bioreactor més potent que permeti la depuració de les aigües residuals de les indústries tèxtils a escala industrial.

Nova mutació que provoca tumors en el sistema endocrí

L'anomenada síndrome de MEN1 (neoplàsia endocrina múltiple tipus 1) és una malaltia hereditària caracteritzada per la formació de tumors benignes i cancerígens en diversos òrgans del sistema endocrí, que afecta una de cada deu mil persones. El creixement d'aquests tumors afecta els nivells de secreció hormonal i pot provocar úlceres d'estómac, diabetis, infertilitat o, fins i tot, la mort.

La localització de les mutacions genètiques que provoquen la malaltia permet realitzar un diagnòstic genètic molt abans que es manifestin els primers símptomes. Fins ara, totes les mutacions genètiques que caracteritzaven la MEN1 estaven localitzades en dues de les deu seccions (exons) que conformen un determinat gen (ara anomenat MEN1), situat en el cromosoma 11. En concret, en els exons 2 i 3 d'aquest gen.

Un grup d'investigadors especialistes en la síndrome MEN de la Universitat Autònoma de Barcelona i de l'Hospital de Sant Pau ha descobert una nova mutació en l'exó 5 del gen MEN1, que també provoca la síndrome. La descoberta, publicada recentment al *Journal of Molecular Medicine*, ha motivat que els investigadors considerin necessari un estudi complet del gen MEN1.

El Laboratori de Llum de Sincrotó participa en la construcció d'un accelerador d'electrons a Alemanya

El Laboratori de Llum de Sincrotó (LLS) de la Universitat Autònoma de Barcelona ha estat seleccionat per mesurar la qualitat dels imants dipolars del futur anell accelerador ANKA, que actualment s'està construint a la ciutat de Karlsruhe, al *land* de Baden-Württemberg, Alemanya. Un dels objectius principals d'aquest accelerador, finançat per diverses institucions i empreses alemanyes, és la fabricació de peces micro-mecàniques (des d'unes micres fins a uns quants mil·límetres de grandària), que permetran construir dispositius minúsculs amb aplicacions en camps tan diversos com la medicina, l'automoció o la recerca aeroespacial. Les mesures de la qualitat dels imants s'han començat a realitzar aquest mes de febrer al laboratori d'imants del LLS, situat al campus de la UAB.

El Laboratori de Llum de Sincrotó va presentar, a finals de 1997, l'informe final del disseny detallat d'un sincrotó per a Barcelona, projecte que havia estat promogut per la Generalitat de Catalunya i finançat conjuntament pel govern central i

l'autonòmic. Durant l'elaboració de l'esmentat informe, es va dissenyar un prototipus de l'imant principal del futur accelerador de Barcelona, i es va encarregar la seva construcció a una empresa del País Basc. Es tracta d'un imant dipolar d'aproximadament 1 tesla, amb una precisió de 200 parts per milió, i amb component quadrupolar. L'imant té una longitud d'aproximadament 1,7 metres, pesa 3 tones i està alimentat per una font d'alimentació molt estable, també dissenyada al LLS i construïda per una altra empresa, en aquest cas de Madrid. Tant l'imant com la font d'alimentació són els de més prestacions construïts mai a Espanya. Aquests imants combinats no són gaire habituals en la majoria d'acceleradors, la qual cosa ha requerit que les diverses empreses involucrades adquirissin els coneixements necessaris per portar-ne a terme el disseny i la construcció. Per comprovar el seu camp magnètic, el LLS va dissenyar un avançat banc de mesures magnètiques d'alta precisió, en col·laboració amb una empresa de mecànica de precisió. Les elevades prestacions

d'aquest laboratori de mesures magnètiques han fet que diverses institucions europees involucrades en la construcció d'acceleradors de partícules, amb les quals hi ha diversos acords de col·laboració, s'hi hagin interessat per a la seva utilització.

El primer acord ha cristal·litzat amb els promotors de l'accelerador ANKA. Els seus 16 imants dipolars, amb un camp d'1,5 tesles, 2 metres de llarg i 7 tones de pes, han estat construïts per l'empresa britànica TESLA. El LLS ha acordat amb ANKA que les comprovacions dels dipols es facin al seu laboratori d'imants, a la Universitat Autònoma de Barcelona, on s'obindrà el mapa detallat del camp magnètic dels dipols. Una vegada mesurats i comprovada la seva qualitat, els imants seran enviats a Karlsruhe per a la seva instal·lació definitiva. A banda d'aquestes mesures, diferents científics del LLS estan col·laborant actualment a Alemanya en altres aspectes del sincrotó ANKA, així com també en la construcció d'una font de llum sincrotó a Zuric, Suïssa.

Creació del Consell Assessor en Biotecnologia de la UAB

Representants de les empreses farmacèutiques Novartis, Uriach i Esteve, juntament amb el degà de la Facultat de Ciències de la UAB, el coordinador de la Titulació de Biotecnologia i diversos professors del Claustre de la Facultat de Ciències, han constituït el Consell Assessor en Biotecnologia de la UAB.

El Consell, que es reunirà periòdicament amb una representació de l'alumnat, té com a finalitat potenciar la implicació de les empreses del sector amb la Titulació de Biotecnologia que ofereix actualment la Universitat Autònoma de Barcelona, així com orientar les línies docents de la titulació envers les necessitats de la societat. De moment, la iniciativa s'ha materialitzat en la concessió de dotze beques d'estudis per part de les empreses esmentades, i en el compromís d'acollir estudiants per a la realització de pràctiques de laboratori.

Qui ha participat en els grups de millora?

Des de l'any 1994, en què es va impulsar l'experiència dels grups de millora, s'han fet tres campanyes i un important nombre de personal de la Universitat s'ha implicat en el projecte.

Amb la finalitat de saber qui hi ha intervingut i qui no, s'ha plantejat d'examinar la composició dels grups, amb l'objectiu bàsic que la informació que se'n derivi permeti de conèixer una mica més no sols els grups de millora sinó també la mateixa Universitat, ja que els resultats han de permetre constatar quines són les parts més reactives o passives davant el projecte. Es tracta, també, de verificar si hi ha una correlació directa entre els participants i el perfil del personal de la Universitat.

Pel que fa a la informació que s'ha recollit dels participants, s'ha d'assenyalar que totes les dades que es conjunquen fan referència al moment en què s'ha format part del grup. S'ha diferenciat l'estudi en funció de les campanyes dels grups de millora que hi ha hagut, per contrastar-les, posteriorment, amb les del cens de la Universitat. D'aquesta manera, es pot analitzar el grau d'adequació dels grups a la Universitat. El cens que s'ha utilitzat respon al que hi havia a la Universitat amb data de setembre de 1998. D'altra banda, no ha estat possible disposar del que hi havia en el moment de les campanyes; tot i així, s'ha informat que no ha variat substancialment.

Les variables que ens ha interessat d'observar són, segons l'ordre en què s'analitzen, les següents:

- sexe dels participants
- grups d'edat
- categoria laboral
- antiguitat
- administració de centre o servei del qual formen part

Pel que fa a la metodologia, l'anàlisi s'ha centrat a considerar els aspectes més destacables, i s'ha deixat al marge aquells altres que s'haurien d'examinar, encara que no siguin tan importants, però que els límits de la publicació no permeten de fer-ho.

En darrer terme, volem constatar que l'Àrea de Personal d'Administració i Serveis i, en concret, la col·laboració de Teresa Vila i d'Enric Viñals han proporcionat l'accés a les dades necessàries per elaborar aquest estudi.

La participació per sexes

La progressió en la participació d'homes i dones en el decurs de les campanyes dels grups de millora mostra algunes diferències. Una de les més significatives és la derivada del comportament pel que fa al grau de participació d'ambdós sexes, és a dir, el nivell de participació és més elevat per part dels homes que per part de les dones. En la darrera campanya, tot i que el nivell de participació dels homes no és el mateix, proporcionalment, l'índex de participació que se'n desprèn des de la fase pilot és més elevat que no pas el de les dones. El grau de participació de les dones, en conjunt, és superior al dels homes; tanmateix, l'índex de participació que se'n desprèn és inferior al dels homes.

La participació per grups d'edat

Metodològicament, l'anàlisi s'ha endegat a partir d'establir en intervals de cinc anys els diferents grups d'edat, llevat dels grups que comprenen els menors de vint-i-cinc anys i els majors de quaranta-sis anys, que s'han aplegat cadascun d'ells en un grup d'edat, ja que en ambdós casos el nivell de participació és considerablement menor que el dels altres grups d'edat.

L'anàlisi diferencia els grups d'edat per campanyes, i n'examina les peculiaritats que en sobresurten. Prenent com a base les campanyes, podem concretar el següent:

- En la campanya de 1994 o fase pilot dels grups de millora, el grau de participació dels diferents grups d'edat, a excepció del grup comprès entre 46 i 65 anys (que no hi ha participat), ha estat, respecte de les altres campanyes, més homogeni. D'aquesta campanya, se n'ha de destacar, també, una major participació del grup d'edat comprès entre els 31 i els 35 anys, seguit del comprès entre 36 i 40 anys.

- En la campanya de 1995, el nivell de participació més alt va ser el dels grups d'edat entre 26 i 30 anys i el d'entre 31 i 35 anys, respectivament, participació manifestament per sobre de la dels altres grups d'edat.

De la campanya de 1997, tot i que els dos grups d'edat que més hi van intervenir són els mateixos que els de la campanya anterior, en ressalta el gir que es va fer cap al grup de més edat, és a dir, el comprès entre els 31 i 35 anys.

Una anàlisi comparativa envers el cens de la Universitat situa l'èmfasi, pel que fa a l'índex de participació, en el grup de menor edat, seguit correlativament pels altres grups. Tot i que el gruix de participació recau en el d'entre 31 i 35 anys, la significació d'aquest, en l'escenari universitari, no representa més que un 11%

La participació per categories laborals

El procediment que s'ha seguit per diferenciar les categories laborals respon al règim jurídic del personal funcionari i laboral que hi ha a la Universitat, sempre que la categoria en qüestió hagi participat en alguna de les campanyes. S'han deixat al marge les categories de les quals no hi ha intervingut ningú.

- De la campanya de 1994 cal subratllar el grau de participació del personal funcionari respecte del laboral. També és destacable el nombre de participants de nivell B, especialment, pel que representa aquesta categoria laboral envers les altres que hi ha de funcionaris.

- En la campanya de 1995, el desajust en el nivell de participació entre el personal laboral i el funcionari, i que s'experimentava en la campanya de 1994, es redueix considerablement en aquesta, tot i que continua tenint preponderància el personal funcionari sobre el laboral. Les categories que hi prenen més part són, quant a funcionaris, les del nivell C i, quant a laborals, les del nivell LG5.

- De la campanya de 1997, cal destacar-ne la gran contribució que

suposen els grups C, D i B, respectivament, quant al nombre respecte del total de participació en la mateixa campanya i en el conjunt del projecte.

Pel que fa al sentit que prenen en el context de la Universitat, es posa de manifest la importància dels participants de nivell C i B entre els funcionaris, i la dels de nivell LG5 entre els laborals. Aquesta dada no pretén sotstreure mèrit a la participació de les altres categories laborals que, malgrat no ser proporcionalment tan significatives, no deixen de ser, també, primordials en el marc del projecte dels grups de millora.

La participació segons l'antiguitat laboral

Els criteris que s'han seguit per establir els intervals en l'antiguitat laboral dels participants s'han basat en prioritat entre els deu primers anys de vida laboral, sobre els següents. S'ha considerat que, ateses les característiques prèviament exposades sobre els grups d'edat que més hi han intervingut, que són els que oscil·len entre els 26 i 35 anys, s'havia de perfilar, fonamentalment, l'antiguitat laboral que podia representar aquest col·lectiu.

Paradoxalment als criteris amb què hem ordenat la vida laboral i tenint com a punt de referència les campanyes dels grups de millora, és curiós advertir que en cadascuna pren el protagonisme un grup els membres del qual tenen una antiguitat diferent.

De la campanya de 1994, en sobresurt l'antiguitat dels membres que fa entre onze i quinze anys que treballen a la Universitat; de la de 1995, el grup que en fa entre un i tres anys, i, pel que fa a la darrera campanya, el gruix més important correspon al grup que fa entre set i deu anys que hi treballa.

Conclusions

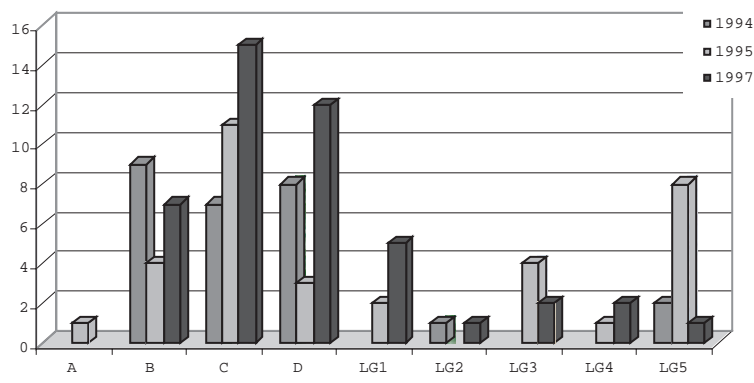
A tall de conclusions, es pot concretar, en primer lloc, que en el decurs de les campanyes dels grups de millora, el grau de participació s'ha incrementat progressivament, i ha assolit un índex de creixement de prop d'un 66% en l'última campanya.

En segon lloc, i responent a un dels objectius que s'havien plantejat, el d'estudiar si hi havia una correlació directa entre els que n'han format part i el perfil de la Universitat, s'ha de concloure que únicament n'hi ha pel que fa a la participació d'homes i dones. En la resta de variables analitzades, per paradoxal que sembli, no n'hi ha.

És més difícil, però, arribar a un cert nivell de concordança entre el perfil dels participants i el de la Universitat, pel que fa a l'antiguitat laboral i a la participació per administracions, ja que els resultats obtinguts estan força lluny de poder tenir una correlació tan directa com en les altres variables.

Participació per categories laborals

	A	B	C	D	LG1	LG2	LG3	LG4	LG5
1994		9	7	8		1			2
1995	1	4	11	3	2		4	1	8
1997		7	15	12	5	1	2	2	1
TOTAL	1	20	33	23	7	2	6	3	11



Inauguració de la Facultat de Traducció i d'Interpretació

El 5 de març d'enguany, es va inaugurar el nou edifici de la Facultat de Traducció i d'Interpretació de la UAB. A l'acte, hi va ser present el conseller de la Presidència, Xavier Trias, l'alcaldessa de Cerdanyola del Vallès, Cristina Real, el degà de la Facultat de Traducció i d'Interpretació, Joan Fontcuberta, i el rector de la UAB, Carles Solà.

Es va fer una visita a la Facultat de Traducció i d'Interpretació, en la qual es va poder veure el jardí japonès interior, els despatxos dels professors de la primera planta; el pont interior i les aules del segon pis, i la planta baixa, on hi ha les aules multimèdia i les aules d'interpretació, considerades «el cor de la Facultat» pel degà Joan Fontcuberta. Aquestes aules disposen de trenta-vuit cabines de traducció simultània, que constitueixen una de les principals novetats d'aquest centre.

El rector de la UAB, Carles Solà, va destacar que la Facultat de Traducció i d'Interpretació va ser la primera a tot l'Estat espanyol considerada com a facultat i no com a escola universitària. Per al rector, «la Facultat és un punt de referència per a tota la comunitat universitària catalana i internacional». Per la seva banda, el con-



Cristina Real, alcaldessa de Cerdanyola del Vallès, Xavier Trias, conseller de la Presidència de la Generalitat de Catalunya, i Carles Solà, rector de la UAB, en l'acte d'inauguració del nou edifici de la Facultat de Traducció i d'Interpretació.

seller Trias va felicitar tots els que han fet possible el nou edifici, que va definir com «un pas endavant cap a una universitat de qualitat». Per a Xavier Trias, «es tracta d'una facultat que, a més de tecnologia i disseny, també hi ha posat entusiasme i il·lusió».

El degà de la Facultat de Traducció i d'Interpretació, Joan Fontcuberta,

va assegurar que l'edifici «és una aposta de futur», i va destacar com a objectiu principal de la docència «el casament entre tecnologia i humanisme». Per acabar, l'alcaldessa de Cerdanyola del Vallès, Cristina Real, va destacar «el servei que farà el nou edifici a la societat i a tota la comunitat universitària».

Igualtat d'oportunitats per a les persones amb necessitats especials

En els últims anys, la societat s'ha anat adonant dels impediments que existeixen en el desenvolupament de la vida de les persones amb necessitats especials. Aquesta conscienciació ha permès que, des de l'arribada de la democràcia i el retorn de les institucions catalanes, hi hagi hagut una forta tendència a integrar les persones amb necessitats especials dins el sistema educatiu general. Aquest fet va ser impulsat sobretot amb l'aprovació, el 1982, de la Llei d'Integració Social dels Minusvàlids.

L'aprovació d'aquesta llei va permetre que, des de l'educació primària fins a la secundària, les persones amb necessitats especials es vegessin integrades dins el sistema educatiu general.

Pel que fa a l'ensenyament superior, a la universitat la integració ha estat més lenta, i sembla que és ara quan la integració de les persones amb necessitats especials en els estudis universitaris està més potenciada. Per aquest motiu, ha sorgit la necessitat d'aprovar un document marc per a la igualtat d'oportunitats de les persones amb necessitats especials a la UAB.

Cal dir, per tant, que aquest document marc –aprovat pel Claustre General de la UAB el 15 de desembre passat– té com a objectiu principal poder aconseguir una major conscienciació social, per poder, així, assolir la plena igualtat de drets de les persones amb necessitats especials.

Aquest fet ha de ser assumit pel conjunt de la societat, ja que, tot i ser-ne membres, aquestes persones sovint se'n senten aïllades per multitud de barreres (físiques, institucionals, culturals, psicològiques...) que limiten la seva integració a la vida social.

Així, i fruit de les experiències viscudes fins ara per estudiants amb necessitats especials, es pot considerar que hi ha diverses dificultats, l'existència de les quals moltes vegades fa difícil el desenvolupament normal dels estudis per part d'aquestes persones, així com la seva plena integració laboral, social i humana.

La Universitat ha d'assolir la igualtat d'oportunitats de tota la comunitat universitària. Per fer efectiu aquest principi, és imprescindible l'actuació de la UAB com a institució pública en els aspectes següents:

- La UAB ha d'oferir una resposta adequada a les necessitats de tots els membres de la comunitat universitària amb necessitats especials, independentment del grau de disminució.

- La UAB ha d'oferir un suport als membres de la comunitat amb necessitats especials que doni respostes contínues que respectin l'evolució de cada persona i les seves necessitats.

- Cada organisme de la UAB ha de ser responsable dels membres de la comunitat universitària amb necessitats adoptant mesures diferenciades de conformitat amb la situació de cada persona.

- La UAB ha de fer un esforç de coordinació entre tots els organismes que intervenen en el procés de suport i integració dels membres de la comunitat universitària amb necessitats especials.

- La UAB ha de suprimir tot tipus de discriminació relacionada amb les persones amb necessitats especials per tal que l'entorn físic i acadèmic sigui accessible a tothom.

- La UAB ha de garantir la intervenció dels membres de la comunitat universitària amb necessitats especials en la definició d'una política d'integració i de preparació de mesures que derivin d'aquesta participació.

- La UAB ha de garantir que els membres de la comunitat universitària amb necessitats especials estiguin sempre informats sobre els seus drets, els seus deures i les estructures de suport existents, així com que la comunitat universitària estigui al corrent dels problemes d'aquests membres.

- La UAB ha de fer un esforç per implicar la societat com a part del procés d'una política global d'integració de les persones amb necessitats especials.

Aquests principis han de permetre conciliar el respecte a l'autonomia de les persones amb necessitats especials amb el dret a una plena i necessària integració de totes les persones d'aquest col·lectiu, i garantir-los els drets fonamentals.

La Bíblia, molt més que un llibre

Exposició a la UAB de les diferents edicions

L'Associació d'Estudiants de la UAB Grups Bíblics Universitaris va organitzar, a la Biblioteca d'Humanitats de l'Autònoma, una exposició que recollia diferents edicions de la Bíblia. La mostra es va poder visitar del 8 al 12 de març, de les 9 a les 14 h, i de les 15 a les 20 h.

A l'exposició, s'hi van poder veure bibles en idiomes originals i políglotes, traduccions en castellà de bibles catòliques, protestants, evangèliques i ecumèniques, edicions en totes les llengües de l'Estat espanyol, en llengües vives de tot el món i precolombianes. També es van mostrar curiositats, com una Bíblia en braille i una edició en suport CD-ROM, bíblies per a nens i bíblies il·lustrades. D'altra banda, aquesta mostra també va permetre accedir als interessats a diferents webs d'Internet sobre la Bíblia.

Segons els organitzadors de l'exposició, la Bíblia és el llibre més llegit i comprat i ha estat traduït a 2.123 llengües de tot el món.

Els Grups Bíblics Universitaris són una associació d'estudiants cristians que promou i practica l'estudi de la Bíblia a la Universitat. L'objectiu d'aquest grup és donar a conèixer la Bíblia i el seu missatge a tothom. Aquesta associació promou els estudis bíblics mitjançant conferències, videofòrums, exposicions, concerts de música, etcètera, que realitzen cada any en una universitat catalana.

Ecologia política

L'ecologia política va ser el tema tractat en un seminari que van coordinar els professors Joan Martínez Alier i Josep Antoni Garí, i que va tenir lloc el 23 de març, a la sala d'actes de la Facultat de Ciències Polítiques i de Sociologia.

El Seminari era dividit en tres sessions: en la primera, titulada «Latinoamèrica», s'hi van presentar quatre ponències, en les quals es van tractar l'ecologia política, la biodiversitat, el desenvolupament a l'Amazònia i les empreses petrolíferes a Sud-amèrica. Els ponents van ser professors de la UAB, de la Universitat de Massachusetts i de la Universitat d'Oxford.

A la segona sessió, titulada «Manglars» i composta per dues ponències, s'hi va projectar un curtmetratge sobre el manglar i s'hi va presentar un missatge de la Fundació de Defensa Ecològica (Fundecol), organització de defensa del manglar i de les seves comunitats afroequatorianes, a la regió de Misne (Esmeraldas, Equador).

La tercera sessió va consistir en un debat i en la redacció d'una declaració del seminari donant suport a la causa dels manglars.

Aquest seminari va comptar amb la col·laboració del Departament d'Economia i d'Història Econòmica de la UAB, de l'Associació Catalana de Ciències Ambientals i de Greenpeace Espanya.



JOSEP M. VECIANA I VERGÉS, professor del Departament d'Economia de l'Empresa, va ser elegit degà de la Facultat de Ciències Econòmiques i Empresariales pel claustre de la Facultat, el 22 de febrer passat, amb 63 vots afirmatius.



MÀRIUS FOIZ I SALA, professor del Departament de Medicina, ha estat nomenat president del XVI Congrés de Metges i Biòlegs de Llengua Catalana, que tindrà lloc a Barcelona l'octubre de l'any 2000. Aquest Congrés és multidisciplinari i aplega professionals i estudiants de les ciències de la vida i de la salut. En aquesta edició, el Congrés estudiarà els aspectes científics, socials i sanitaris del càncer i de la reproducció humana.



JOAN ANTON CARBONELL PORRO, cap de l'Oficina de Relacions Internacionals, ha estat elegit vicepresident per a l'any 1999 i president per a l'any 2000 de l'European Association for International Education (EAIE). L'elecció es va produir en el decurs de la X Conferència de l'EAIE, que va tenir lloc a Estocolm (Suècia), a finals de novembre passat.



Fatama Ishaq, a la UAB

Fatama Ishaq Gailani, presidenta de l'Associació de Dones Afganes i premi Príncep d'Astúries a la Solidaritat i la Concòrdia 1998, va pronunciar una conferència a la Facultat de Dret l'1 de març passat.

Exiliada al Pakistan des de fa vint anys, Fatama Ishaq va explicar la situació dels drets humans a l'Afganistan, i va destacar sobretot la situació precària que viuen les dones del seu país. Aquesta lluitadora pels drets humans va explicar que hi ha cinc milions de refugiats que malviuen al Pakistan i a l'Iran. «La gent que s'ha quedat a l'Afganistan viu en un país sense escoles, ni universitats», va dir. Després d'explicar el seu concepte dels talibans («són els que decideixen el que es pot fer i el que no; empenen malament la religió»), Ishaq va destacar que «les potències occidentals no estan interessades en el meu país des que l'URSS el va abandonar».

D'altra banda, va explicar els projectes que està realitzant al Pakistan: construcció d'un hospital (amb més de cent pacients diaris), una escola (amb prop de 1700 alumnes) i la publicació d'una revista sobre la situació dels drets humans a l'Afganistan. Fatama, amenaçada de mort des de fa un any, ha demanat ajuda per al seu país, «no només per lluitar per nosaltres, sinó també per vosaltres, ja que el terrorisme i l'heroïna produïts pels talibans arriben a Occident».

Noves dependències per al Servei d'Idiomes Moderns

El Servei d'Idiomes Moderns (SIM) ha estrenat recentment unes noves dependències ja definitives a la torre M1 de la Facultat de Medicina. Aquest canvi d'edifici comporta un conjunt important de millores, ja que, a més d'incrementar l'espai, ha permès d'endegar un procés d'adequació de les infraestructures docents que ja s'ha concretat en un nou equipament audiovisual de les 22 aules que té el nou edifici. Aquest equipament garanteix una qualitat òptima de so que facilita de manera important la comprensió oral dels documents àudio i vídeo. També disposa d'un laboratori d'àudio i un altre d'audiovisual amb quinze llocs de treball cadascun, equipats per treballar-hi materials enregistrats en suport àudio o vídeo. És previst disposar, a curt termini, d'una aula multimèdia on es podran complementar els aspectes que es treballen a les classes d'idioma dels cursos presencials amb flexibilitat d'horaris. Aquest espai, juntament amb els laboratoris d'idioma, configurarà en un futur pròxim un espai d'autoaprenentatge d'idiomes per a aquelles persones que necessitin una major flexibilitat horària.

El SIM també ha posat en marxa dos nous serveis a través de la xarxa:

Simtrad i Linguassist. El primer és un servei de traduccions i assessorament lingüístic, i el segon, un servei de suport a l'aprenentatge de l'anglès a través d'Internet. Tots dos serveis són accessibles des de la web del SIM (<http://cc.uab.es/iutm3/>).

Simposi Provincial de Turisme

L'Hotel Campus va acollir, el 16 de març passat, el II Fòrum-Simposi Provincial de Turisme, organitzat per l'Agència de Promoció Turística de la Diputació de Barcelona i l'Escola Universitària de Turisme de la UAB. Aquest simposi s'emmarca en el seguit d'actuacions del pla de desenvolupament turístic de la província de Barcelona, que té com a objectiu dinamitzar les destinacions, les ofertes i els productes turístics de la província de Barcelona. És un pla altament innovador i preveu, entre altres actuacions, la identificació dels 24 clústers, grups de competitivitat i la creació dels gestors d'experiències turístiques.

Amb motiu d'aquesta jornada, el bus promocional de Turisme Total, que incorpora un teatre virtual molt innovador, va ser a la plaça de la Vila Universitària els dies 15, 16 i 17 de març, i va ser visitat per més de cinc-centes persones.

1999, Any Miquel Martí i Pol



Enguany ha estat declarat l'Any Miquel Martí i Pol, any que serà curull d'actes, homenatges i reconeixements al poeta de Roda de Ter i també any en què Martí i Pol celebrarà el seu setantè aniversari i els seus cinquanta anys de creació literària.

A aquesta celebració, que va arrencar el 3 de març amb un acte solemne al Palau de la Generalitat presidit per Jordi Pujol, s'hi han afegit nombroses institucions i entitats diverses. Així, el 8 de març, el Teatre Nacional de Catalunya va homenajar el poeta amb una triple presentació de llibres i de material didàctic: l'*Antologia poètica*, seleccionada per Àlex Broch; *Poesia i escola*, de Ramon Besora, i els poemaris *Bon profit!* i *Per molts anys*. Diversos actors van recrear alguns dels millors poemes de l'antologia.

El 15 de març, Proa va presentar el primer volum d'una biografia intel·lectual de Miquel Martí i Pol, en la qual Ignasi Pujades va revelar els primers trenta anys de la trajectòria vital del poeta.

Les universitats catalanes també han volgut unir-se als actes d'homenatge al poeta. Els dies 17 i 18 de març, ho va fer la Universitat de Vic amb diversos actes en els quals es va analitzar l'obra del poeta i la seva dimensió popular, seguint amb una conferència de Joaquim Molas i un homenatge amb la presència del mateix Miquel Martí i Pol.

La UAB ha estat especialment sensible a aquest esdeveniment i, així, va convidar Martí i Pol a pronunciar la lliçó inaugural del curs acadèmic d'enguany. D'altra banda, el 14 d'abril, en una solemne sessió acadèmica, va ser investit doctor *honoris causa* per la UAB, a proposta de la Facultat de Filosofia i Lletres.

Adreça postal:

Universitat Autònoma de Barcelona
Àrea d'Afers Institucionals
Gabinet de Premsa, Edifici Reclorator
08193 Bellaterra (Cerdanyola del Vallès)
Tel. 93 581 13 35. Fax 93 581 25 46

L'AUTÒNOMA es pot obtenir i imprimir en format Acrobat via Internet a través del web de la UAB a l'adreça <http://www.uab.es/>